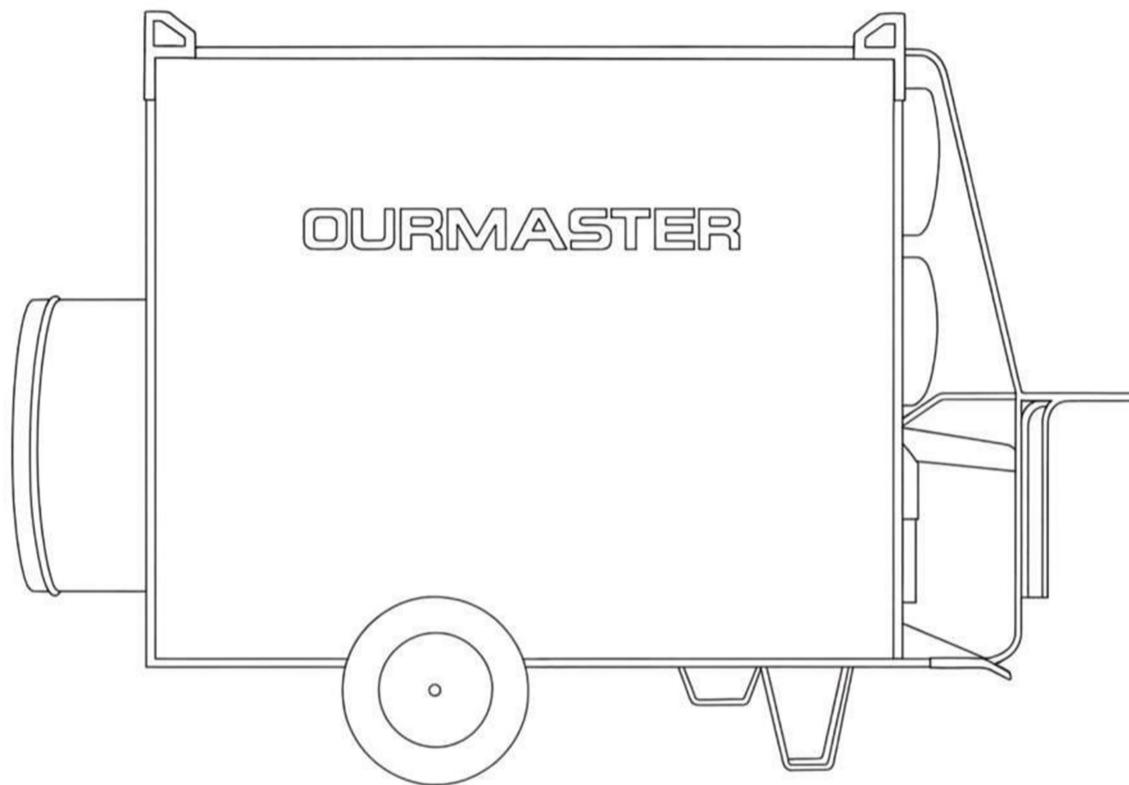

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Нагреватель воздуха

DV310 | DV470 | DV580 | DV690 | DV690T



ООО «ОМЕГА»

КОНТАКТЫ

Адрес: 142800, Россия, Московская область,
г. Ступино, ул.Крылова, вл.9

Телефон: +7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

E-mail: info@mcs-rus.ru

Сайт: www.mcs-rus.ru



www.mcs-rus.ru

СОДЕРЖАНИЕ

1. Общие сведения

- Паспорт изделия
- Контактные данные производителя
- Уведомление об авторском праве
- Товарные знаки
- Важная информация для пользователя

2. Безопасность

- Правила безопасной эксплуатации
- Предупреждения и ограничения
- Требования к помещению
- Минимальные безопасные расстояния
- Запрещенные действия

3. Технические характеристики

- Характеристики моделей:
 - **OURMASTER DV310**
 - **OURMASTER DV470**
 - **OURMASTER DV580**
 - **OURMASTER DV690**
 - **OURMASTER DV690T**

4. Панель управления

- Панель управления
- Термостаты

5. Эксплуатация

- Принцип работы теплогенератора
- Общие рекомендации:
 - Требования к месту размещения.
 - Источник питания
 - Подготовка к работе
 - Порядок запуска
 - Рабочий режим
 - Режим вентиляции
 - Остановка оборудования
 - Рекомендации по использованию топлива

6. Техническое обслуживание

- Регулярные проверки
- Очистка компонентов
- Проверка систем безопасности
- Замена расходных материалов
- Вентиляционные каналы горячего воздуха
- Соединение с дымоходом

7. Транспортировка и хранение

- Правила перемещения
- Условия хранения
- Подготовка к транспортировке

8. Гарантийные обязательства

- Условия гарантии
- Требования к обслуживанию
- Порядок обращения в сервис

9. Приложения

- Монтажная схема
- Таблица технических характеристик
- Таблица неисправностей и методы диагностики
- Инструкция по установке нового блока вентилятора
- Гарантийный талон

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ АВТОРСКОМ ПРАВЕ

© 2024 г., Все права защищены.

Авторское право принадлежит компании «OMEGA» LLC.

Все права на копирование и распространение сохраняются.

Разрешается распечатка данного издания только для личного использования.

Любое иное копирование, воспроизведение или распространение без письменного согласия компании «OMEGA» LLC запрещено и считается нарушением авторских прав, что влечет судебное преследование.

ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

Все товарные знаки, упоминаемые в данном руководстве, являются собственностью соответствующих владельцев.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ

Компания «OMEGA» LLC. Общество с ограниченной ответственностью «ОМЕГА», адрес: 142800, Россия, Московская область, г. Ступино, ул. Крылова, вл.9

Телефон: +7 (495) 642 44 48 + 7 (925) 006 91 21

E-mail: info@mcs-rus.ru

Сайт: www.mcs-rus.ru

ИНСТРУКЦИИ ОТ ПЕРВОИСТОЧНИКА

Данное руководство составлено на основе оригинальных инструкций производителя. Исходный язык руководства - русский.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ!

Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкциями!

Перед началом сборки, вводом в эксплуатацию или техническим обслуживанием отопительного оборудования внимательно прочтайте данное руководство. Неправильная эксплуатация может привести к **серьезным травмам или даже к смертельным случаям.**
Храните руководство для дальнейших консультаций.

ОБОЗНАЧЕНИЕ МОДЕЛИ И СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

На корпусе теплогенератора расположена паспортная табличка с данными модели, номера изделия, версии и серийного номера (S/N).

Запишите серийный номер для последующего обращения в сервисный центр или при заказе запасных частей:

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ДОКУМЕНТАЦИЯ

Храните копии руководства на рабочем месте.

Для замены деталей используйте только оригинальный перечень запасных частей.

В случае утраты документации обращайтесь в компанию «OMEGA» LLC
по email: info@mcs-rus.ru.

При заказе запасных частей или консультаций указывайте модель, номер изделия, версию и серийный номер.

НАЗНАЧЕНИЕ РУКОВОДСТВА

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной эксплуатации и обслуживанию модели(ей) оборудования компании «OMEGA» LLC.

Всегда соблюдайте указания для обеспечения безопасности и повышения эффективности работы.

Компания оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и технические характеристики без предварительного уведомления.

ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ДЕТАЛЕЙ И ИЗМЕНЕНИЙ

1. В настоящем руководстве содержатся ссылки на утвержденные детали, приспособления и изменения. Применяются следующие определения:

2. Утвержденные детали или приспособления - детали и приспособления, производимые или поставляемые компанией «OMEGA» LLC.

3. Утвержденные изменения - изменения, вносимые центром технического обслуживания по разрешению компании «OMEGA» LLC и в соответствии с инструкциями, публикуемыми в письменной форме компанией «OMEGA» LLC.

4. Неутверженные детали, приспособления и изменения - детали, приспособления и изменения, не отвечающие принятым критериям.

5. Применение неутвержденных деталей, приспособлений и изменений может привести к следующим последствиям:

-Серьезная опасность для здоровья оператора или иных лиц, находящихся в рабочей зоне.

-Необратимое повреждение машины, не покрываемое гарантией.

В случае возникновения каких-либо вопросов в отношении утвержденных или неутвержденных деталей, приспособлений или изменений следует немедленно обратиться за консультациями к дилеру компании «OMEGA» LLC.

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

2. БЕЗОПАСНОСТЬ

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Общие требования безопасности:

- Перед началом работы необходимо тщательно изучить данное руководство и строго следовать всем инструкциям
- Техническое состояние прибора должно регулярно проверяться квалифицированным специалистом

Электрическая безопасность:

- Прибор должен подключаться к отдельной линии электропитания
- Запрещено подключение других электроприборов к той же линии
- Обязательно наличие заземления
- Проверка целостности кабеля питания перед каждым использованием

Подготовка к эксплуатации:

- Проверка помещения на соответствие требованиям безопасности
- Осмотр прибора на наличие механических повреждений
- Контроль вентиляции помещения
- Удаление воспламеняющихся материалов из зоны действия прибора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ

Критические ограничения:

- Запрет на использование в помещениях с относительной влажностью более 98%
- Взрывоопасные среды: категорически запрещено использование в помещениях с наличием взрывоопасных веществ
- Биологическая активность: не допускается эксплуатация в помещениях с повышенной биологической активностью
- Запыленность: запрещено использование в сильно запыленных помещениях

Особые условия эксплуатации:

- Постоянный контроль за работой прибора
- Запрет на использование аэрозолей вблизи работающего прибора
- Размещение прибора: только на устойчивых поверхностях
- Запрет на установку в подвалах и цокольных помещениях

ТРЕБОВАНИЯ К ПОМЕЩЕНИЮ

Вентиляционная система:

- Обязательное наличие естественной вентиляции
- Регулярное обновление воздуха (минимум 2 раза в час)
- Запрет на использование в непроветриваемых помещениях
- Контроль качества воздушной среды

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

Условия размещения:

- Свободное пространство вокруг прибора
- Защита от осадков при наружном использовании
- Безопасное расстояние от аварийных выходов
- Устойчивая поверхность для установки

МИНИМАЛЬНЫЕ БЕЗОПАСНЫЕ РАССТОЯНИЯ**Зона безопасности:**

- Передняя часть (выход теплого воздуха) – не менее 5 метров
- Задняя часть (воздухозабор) – не менее 1 метра
- Боковые стороны – не менее 1 метра
- Верхняя часть – не менее 1 метра

ЗАПРЕЩЕННЫЕ ДЕЙСТВИЯ**Категорические запреты:**

- Использование неподходящего топлива (только дизельное топливо по ГОСТ Р 55475-2013)
- Эксплуатация при повреждении кабеля питания
- Блокировка воздушных потоков
- Накрывание прибора любыми материалами
- Самостоятельный ремонт без квалификации
- Заправка при работающем двигателе
- Использование не по назначению

Дополнительные ограничения:

- Модификация конструкции прибора
- Работа без надзора квалифицированного персонала
- Размещение вблизи легковоспламеняющихся веществ
- Эксплуатация при появлении искрения
- Использование в помещениях с повышенной влажностью
- Закрытие вентиляционных отверстий
- Перемещение работающего прибора

Нарушение правил эксплуатации может привести к:

- Пожару или отравлению угарным газом
- Повреждению оборудования
- Травмам персонала
- Материальному ущербу

При обнаружении неисправностей:

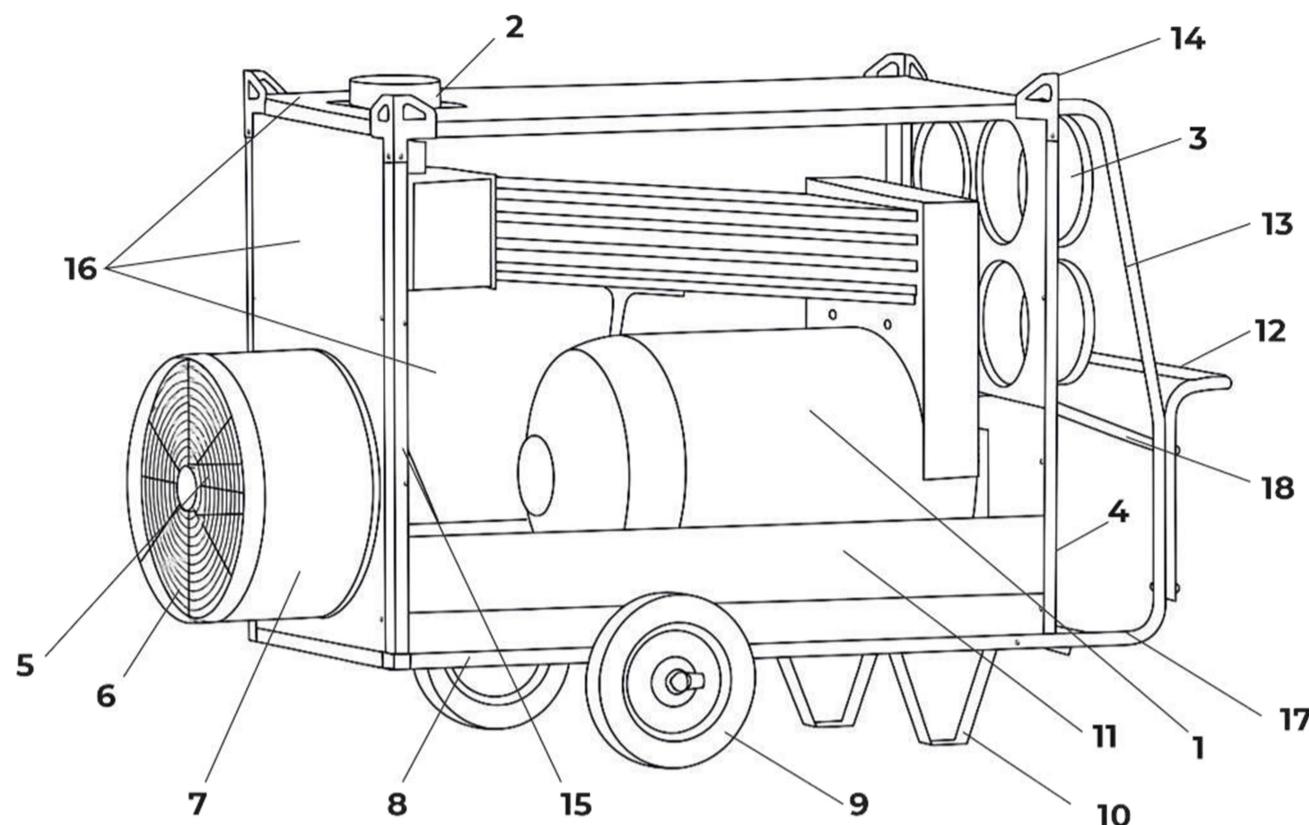
- Немедленное отключение прибора от сети
- Вызов квалифицированного специалиста
- Запрет на продолжение работы до устранения неисправностей

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



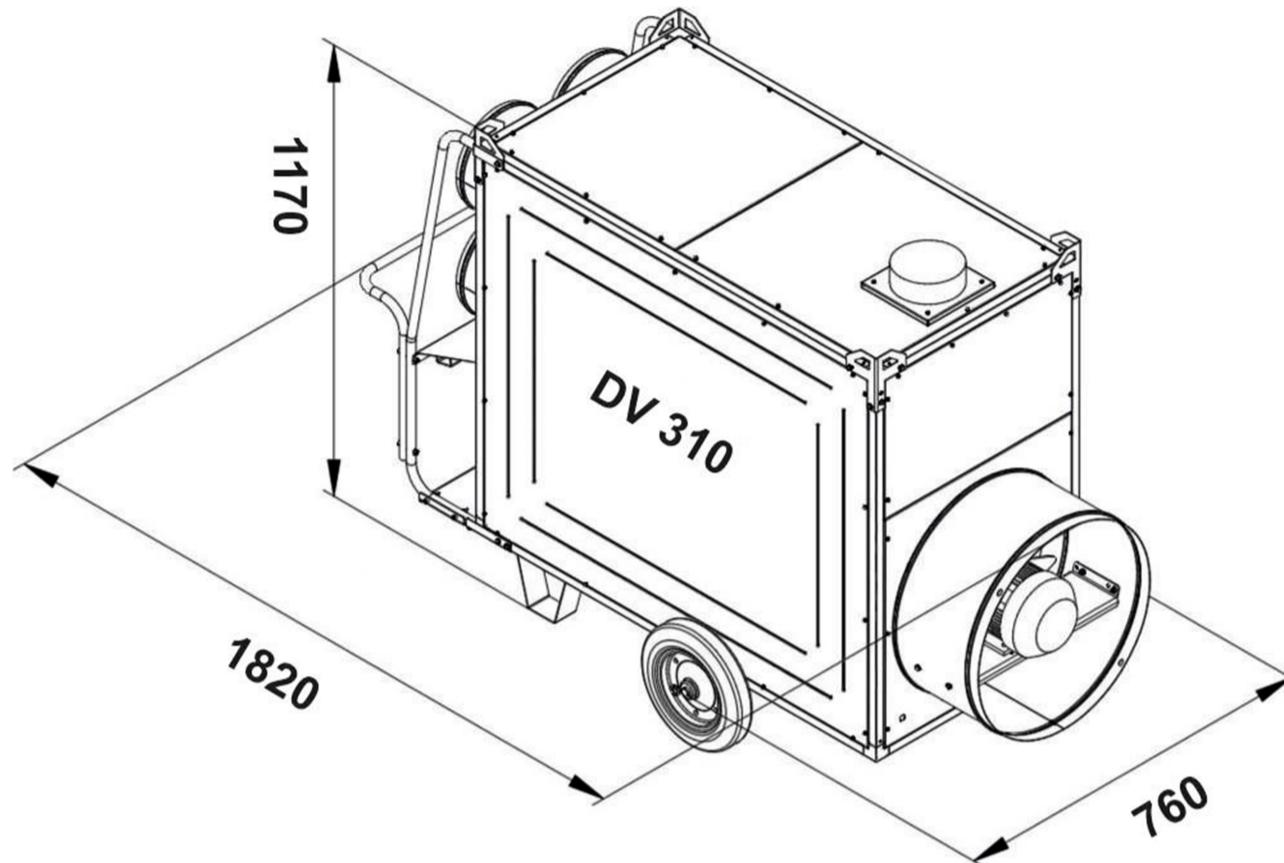
1. Теплообменник.
2. Патрубок выхлопной.
3. 4-х диффузорный патрубок выхода горячего воздуха.
4. Панель горелки и системы управления.
5. Двигатель вентилятора.
6. Защитная решетка вентилятора.
7. Диффузор вентилятора.
8. Рама.
9. Колесные опоры.
10. Стационарные опоры.
11. Экран теплоотражающий.
12. Ручка горизонтальная.
13. Ручки вертикальные.
14. Кронштейны тяжелажные.
15. Крыльчатка.
16. Панели теплоизоляционные.
17. Нижняя защита горелки.
18. Верхняя защита горелки.

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ

Нагреватель воздуха DV 310



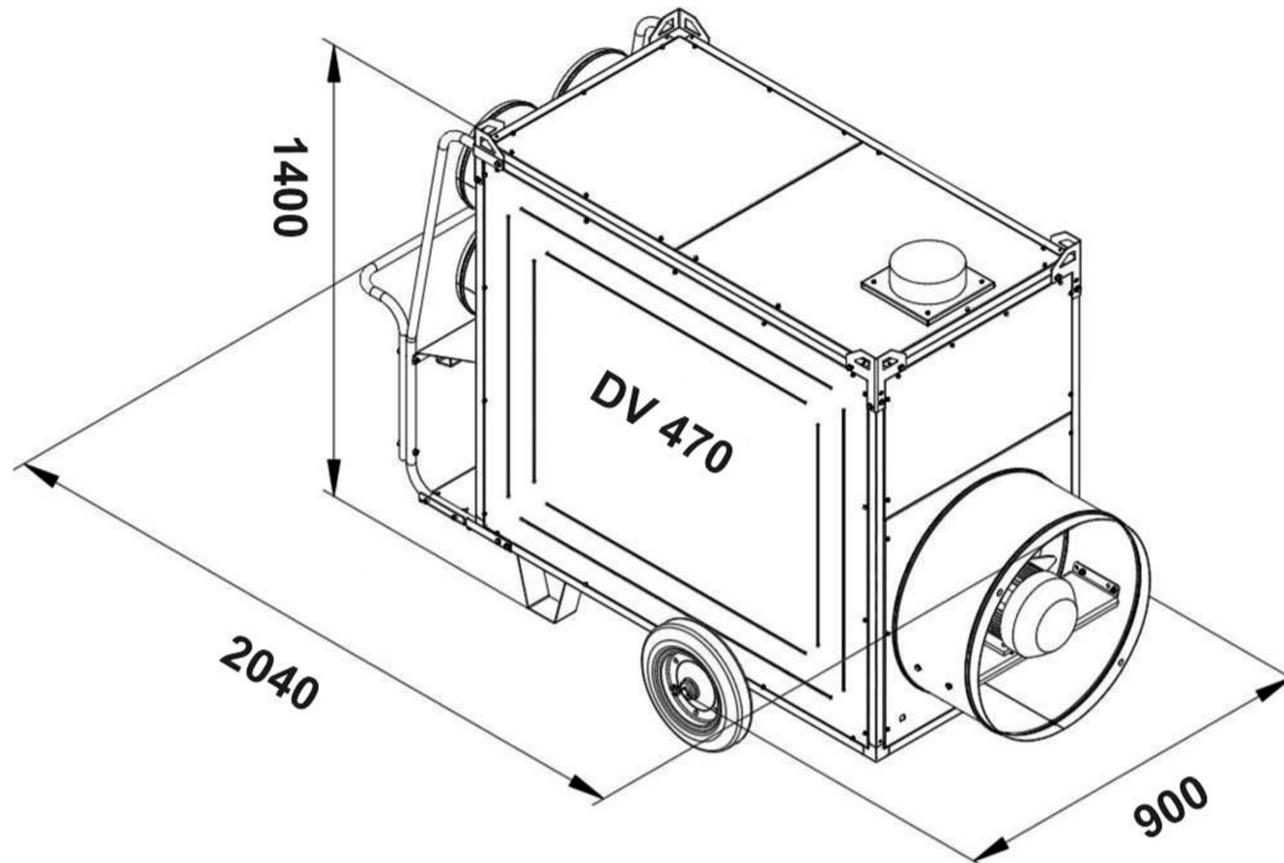
Тепловая мощность, кВт	85
Поток воздуха, м ³ /ч	4400
Расход топлива, л/ч	7,7
Потребляемая мощность, кВт	1,1
Вместимость бака, л	доп. опция
Размеры оборудования в упаковке (ДхШхВ), мм	1700 x 770 x 1190
Размеры оборудования в собранном виде (ДхШхВ), мм	1820 x 760 x 1170
Масса нетто / брутто, кг	197 / 254
Параметры электросети, В / Гц	220-240 / 50-60
Ток потребления, А	6.2

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ

Нагреватель воздуха DV 470



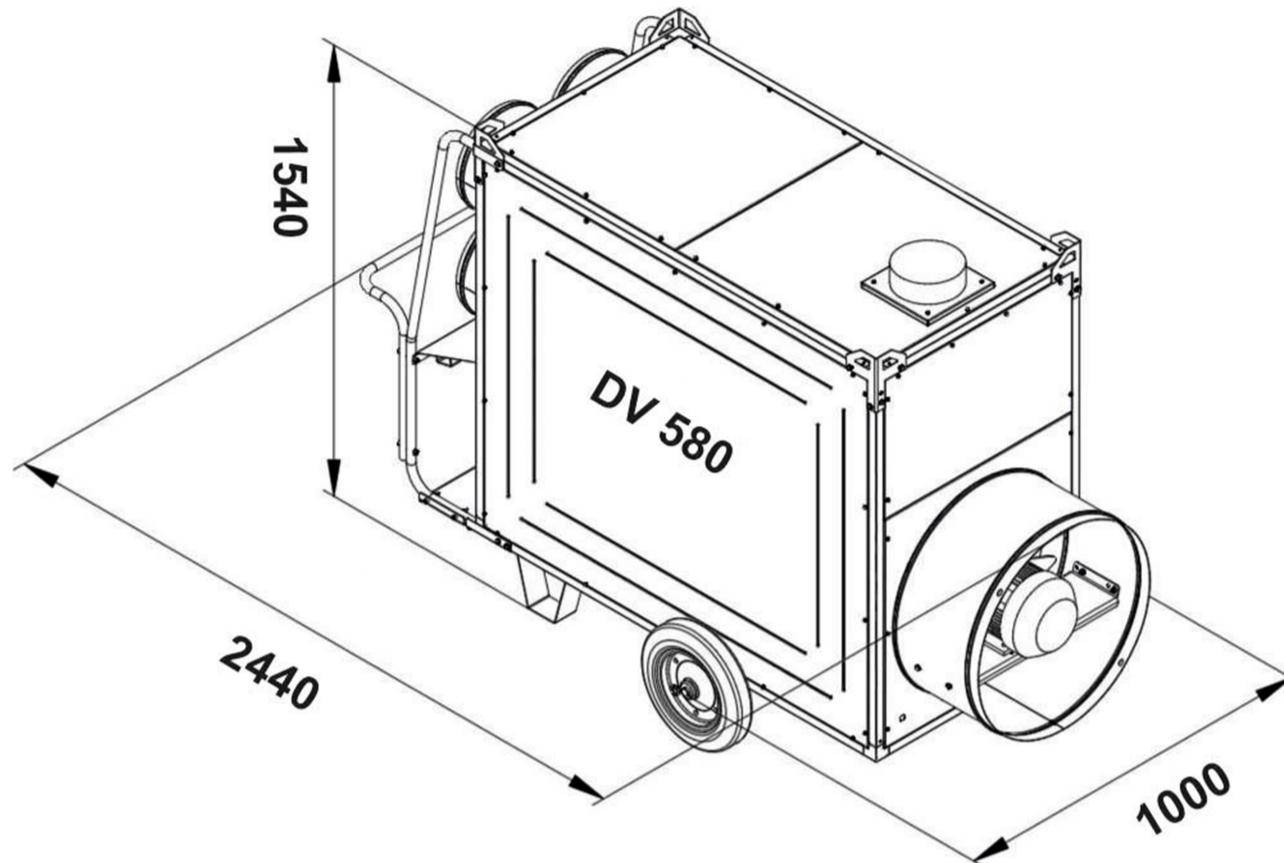
Тепловая мощность, кВт	140
Поток воздуха, м³/ч	8500
Расход топлива, л/ч	12,3
Потребляемая мощность, кВт	1,9
Вместимость бака, л	доп. опция
Размеры оборудования в упаковке (ДхШхВ), мм	1870 x 800 x 1390
Размеры оборудования в собранном виде (ДхШхВ), мм	2040 x 900 x 1400
Масса нетто / брутто, кг	266 / 328
Параметры электросети, В / Гц	220-240/50-60
Ток потребления, А	8.8

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ

Нагреватель воздуха DV 580



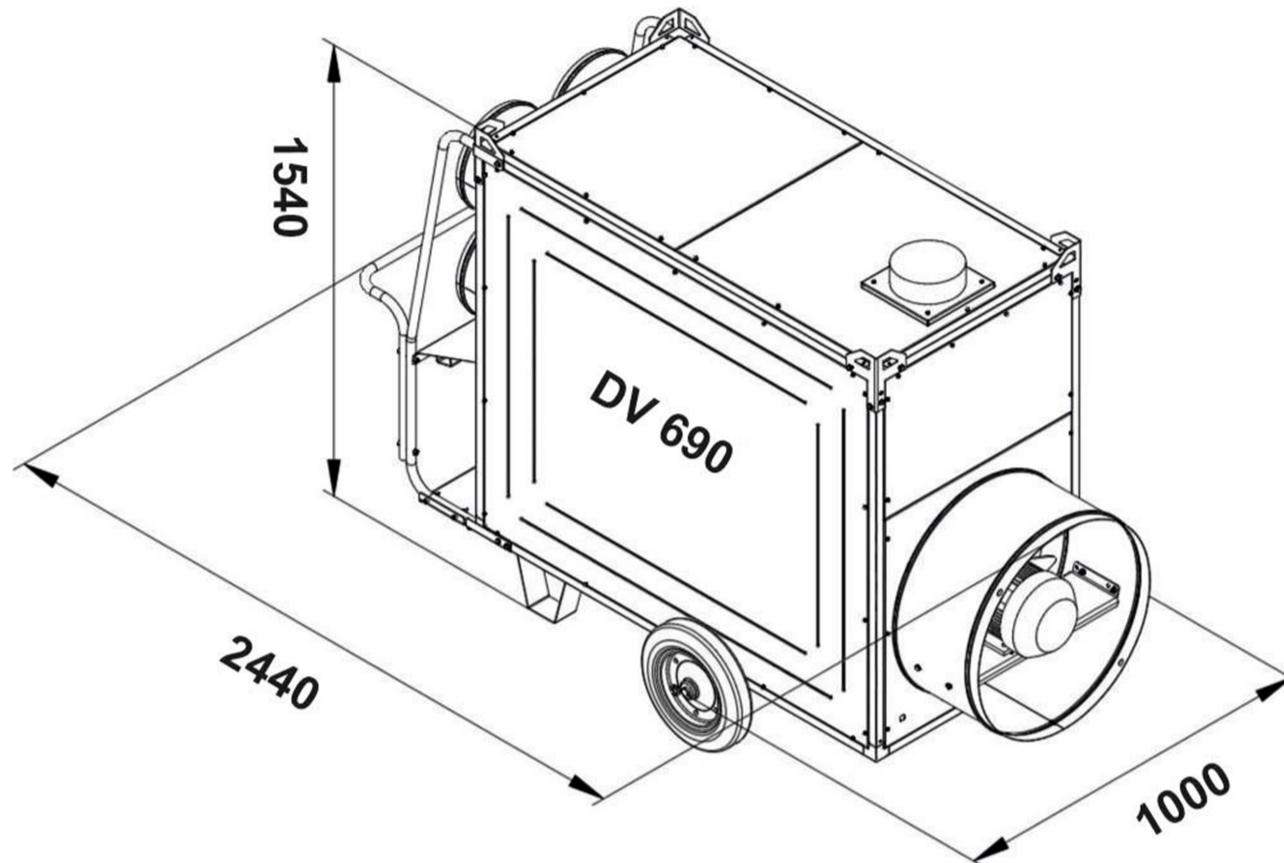
Тепловая мощность, кВт	185
Поток воздуха, м³/ч	14000
Расход топлива, л/ч	17,5
Потребляемая мощность, кВт	2,6
Вместимость бака, л	доп. опция
Размеры оборудования в упаковке (ДхШхВ), мм	2240 x 880 x 1490
Размеры оборудования в собранном виде (ДхШхВ), мм	2440 x 1000 x 1540
Масса нетто / брутто, кг	402 / 469
Параметры электросети, В / Гц	220-240 / 50-60
Ток потребления, А	12.5

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ

Нагреватель воздуха DV 690



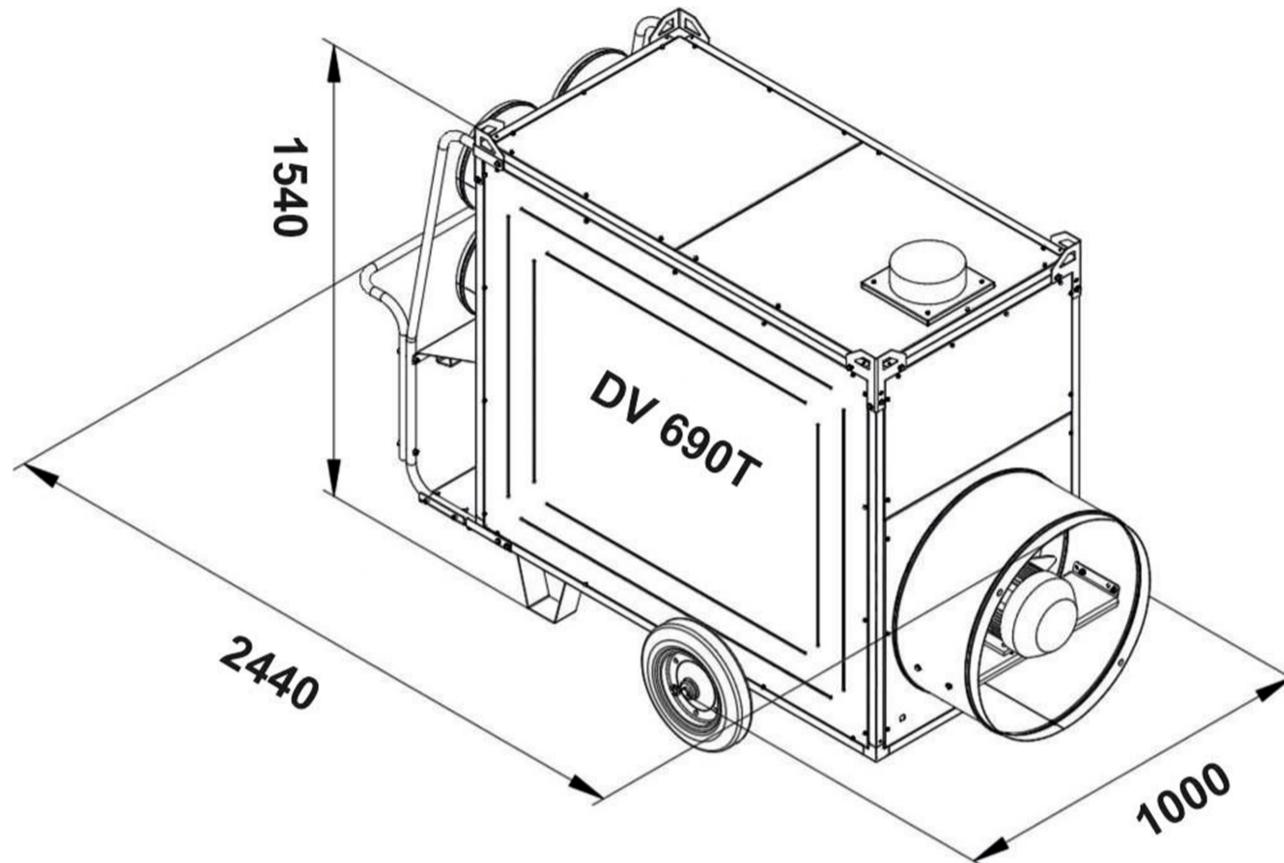
Тепловая мощность, кВт	230
Поток воздуха, м ³ /ч	14000
Расход топлива, л/ч	22,2
Потребляемая мощность, кВт	2,6
Вместимость бака, л	доп. опция
Размеры оборудования в упаковке (ДхШхВ), мм	2240 x 880 x 1490
Размеры оборудования в собранном виде (ДхШхВ), мм	2440 x 1000 x 1540
Масса нетто / брутто, кг	402 / 469
Параметры электросети, В / Гц	220-240 / 50-60
Ток потребления, А	12.5

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛЕЙ

Нагреватель воздуха DV 690Т

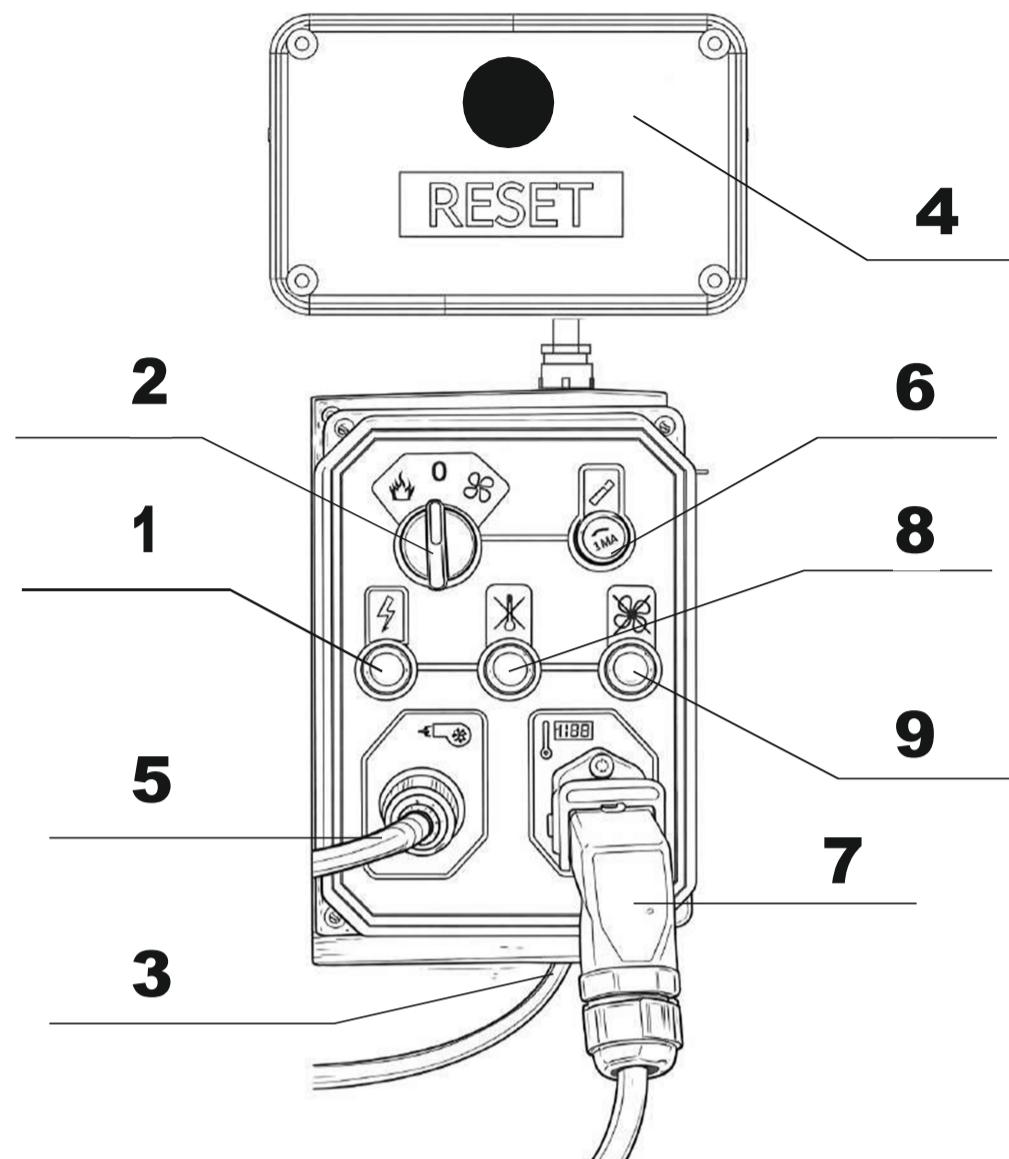


Тепловая мощность, кВт	230
Поток воздуха, м ³ /ч	14000
Расход топлива, л/ч	22,2
Потребляемая мощность, кВт	3,4
Вместимость бака, л	доп. опция
Размеры оборудования в упаковке (ДхШхВ), мм	2240 x 880 x 1490
Размеры оборудования в собранном виде (ДхШхВ), мм	2440 x 1000 x 1540
Масса нетто / брутто, кг	405 / 472
Параметры электросети, В / Гц	380 / 50-60
Ток потребления, А	9,2

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

4. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

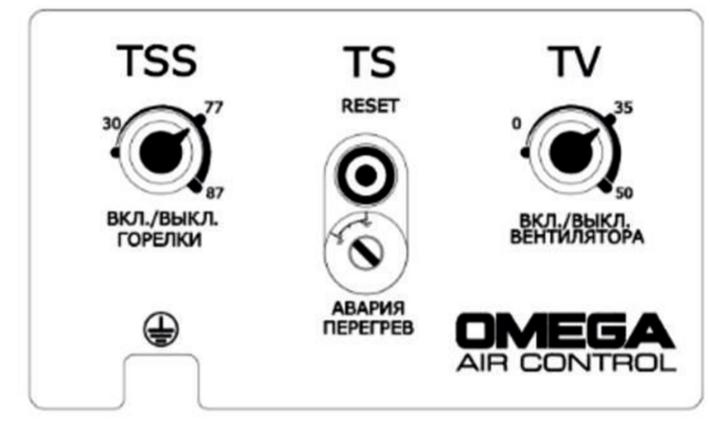


1. Контрольная лампа.
2. Главный переключатель ON/OFF.
3. Шнур питания.
4. Предохранительное термореле с ручным выключателем.
5. Штекер форсунки.
6. Патрон плавкого предохранителя.
7. Крепление кабеля для выносного термостата (комнатного термореле).
8. Контрольная лампа аварийного перегрева.
9. Контрольная лампа аварийного останова вентилятора.

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ТЕРМОСТАТЫ



TSS – регулируемый нормальнозамкнутый термостат управления горелкой.

При достижении заданной температуры цепь размыкается, и горелка выключается. При этом вентилятор продолжает работать, охлаждая камеру сгорания. При достижении температуры на 10% ниже установленной, цепь снова замыкается, и горелка запускается. Среднее рекомендуемое значение установки термостата TSS - 77°C. При увеличении установленной температуры термостата горелка будет выключаться реже, температура воздуха на выходе будет выше. При уменьшении установленной температуры термостата горелка будет выключаться чаще, расход топлива при этом уменьшится.

TS – нерегулируемый перезапускаемый термостат перегрева. При превышении температуры 90°C внутри корпуса теплогенератора питание на горелку прекращается, на панели управления загорается контрольная лампа перегрева. Вентилятор при этом не отключается, остужая камеру сгорания.

Для возобновления работы теплогенератора в автоматическом режиме, требуется перезапустить термостат TS после полного остывания камеры сгорания.

Для перезапуска необходимо открутить пластиковую заглушку на корпусе блока термостатов и нажать кнопку RESET.

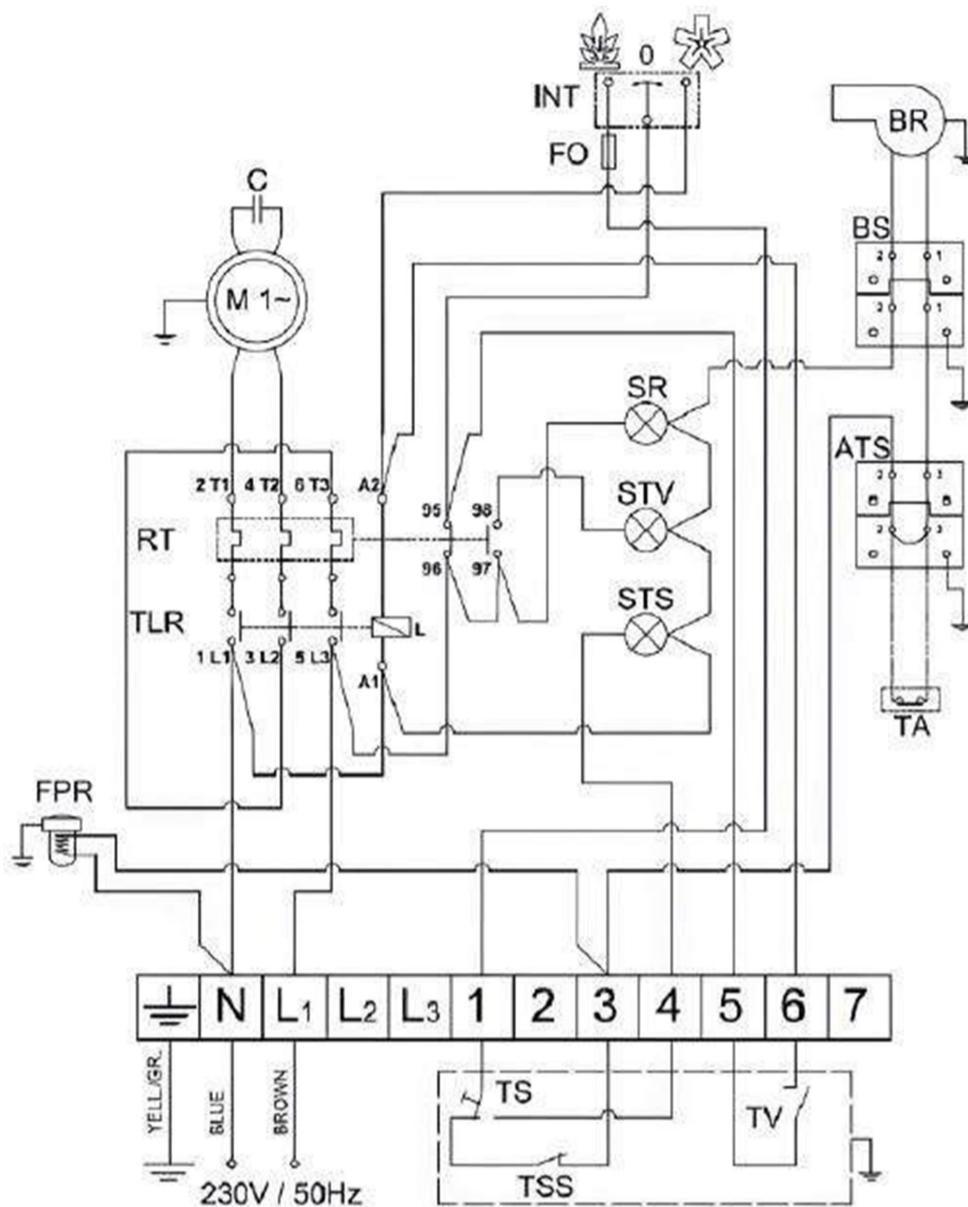
TV – регулируемый нормальноразомкнутый термостат управления работой вентилятора. При достижении заданной температуры внутри корпуса теплогенератора, цепь замыкается и вентилятор включается. При уменьшении температуры на 10% ниже установленной, цепь размыкается и вентилятор выключается. Среднее рекомендуемое значение установки термостата TV - 35°C. При увеличении установленной температуры термостата вентилятор будет включаться позже, температура воздуха на выходе будет выше. При уменьшении установленной температуры термостата вентилятор будет включаться раньше, но режим охлаждения будет длиться дольше.

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

1. Электрическая схема однофазного подключения на 220V:



M – электродвигатель вентилятора

C – конденсатор

TLR – контактор

RT – термореле

BR – горелка

TS – термостат перегрева

FPR – фильтр с подогревом

TA – выносной (комнатный) термостат

BS – розетка горелки

TSS – термостат горелки

TV – термостат вентилятора

FO – предохранитель

INT – главный переключатель ON\OFF

SR – световой индикатор питания

STV – индикатор неисправности вентилятора

STS – световой индикатор перегрева

ATS – гнездо выносного термостата

L- фаза

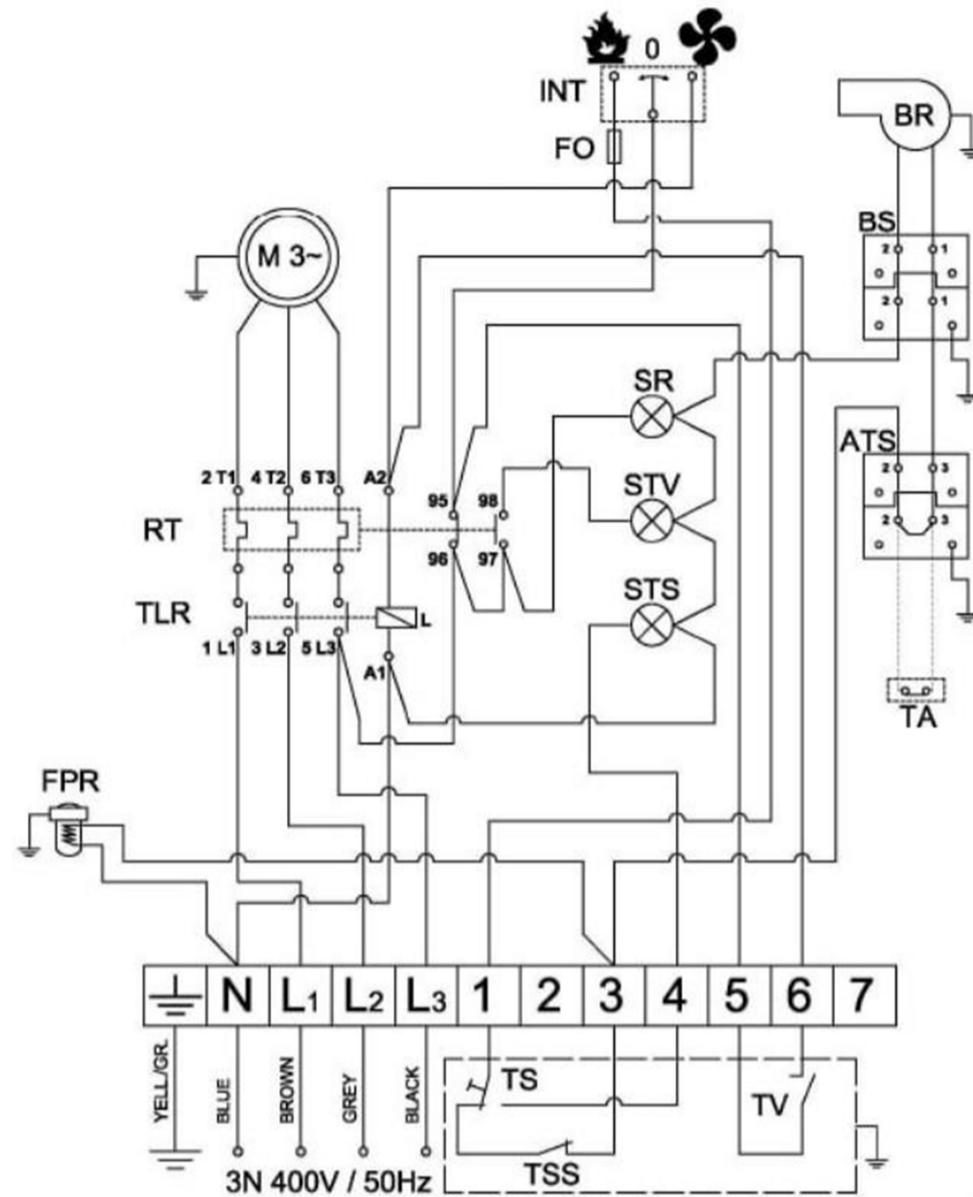
+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

2. Электрическая схема трёхфазного подключения на 380V:



M – электродвигатель вентилятора

TV – термостат вентилятора

TLR – контактор

RT – термореле

BR – горелка

TS – термостат перегрева

FPR – фильтр с подогревом

TA – выносной (комнатный) термостат

BS – розетка горелки

TSS – термостат горелки

L - фаза

FO – предохранитель

INT – главный переключатель ON\OFF

SR – световой индикатор питания

STV – индикатор неисправности

вентилятора

STS – световой индикатор перегрева

ATS – гнездо выносного термостата

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРИНЦИП РАБОТЫ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА

Теплогенераторы разработаны для помещений малого и среднего размеров и для зданий, где необходимы стационарная или передвижная системы отопления.

Тепло производится при сгорании и передается во внешнюю среду через металлические стенки камеры сгорания и теплообменника.

Воздух и дым проходят через отдельные сваренные и герметизированные вентиляционные каналы. Когда продукты сгорания практически остывли, они вытесняются через канал, который должен быть соединен с дымоходом. Дымоход должен быть достаточно большим для обеспечения эффективного вытеснения отработанных газов.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

Нагревательные приборы данного типа работают с использованием топливных форсунок.

Используйте только рекомендованные производителем оборудования форсунки. Запрещается устанавливать в нагревательный прибор нестандартные форсунки и увеличивать производительность форсунки выше номинальной мощности нагревательного прибора, указанной на фирменной табличке.

- При эксплуатации нагревательного прибора всегда соблюдайте местные нормы, правила и постановления.
- Перед использованием и техническим обслуживанием данного нагревательного прибора убедитесь, что данное руководство пользователя внимательно прочитано и понято.
- Имейте в наличии пожарное оборудование.
- Используйте прибор только в хорошо проветриваемых помещениях и обеспечьте доступ свежего воздуха в соответствии с требованиями для нагревательного прибора.
- Установите нагревательный прибор на постоянно устойчивую поверхность.
- Проверяйте нагревательный прибор перед эксплуатацией и регулярно во время его работы.
- Не допускайте к нагревательному прибору детей и домашних животных.
- Всегда отключайте нагревательный прибор от электрической сети на время, когда он не используется.
- Запрещается блокировать впускное и выпускное отверстия для воздуха, так как это может привести к перегрузке мотора вентилятора и, следовательно, к перегреву прибора.

⚠ ВНИМАНИЕ!

1) Нагревательный прибор должен быть хорошо заземлен и подключен через дифференциальное реле.

2) Могут быть использованы только те горелки, которые выбраны и доставлены заводом изготовителем. Если был использован другой тип горелки, нагреватель более не соответствует требованиям СЕ.

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

РАЗУПАКОВКА И СБОРКА ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА.

1. Теплогенератор поставляется в картонной или фанерной упаковке на деревянном поддоне.
2. Фанерные щиты собраны на саморезах с крестовой головкой. Используйте соответствующий инструмент для демонтажа упаковки.
3. С помощью подъемного устройства поднимите теплогенератор за такелажные кронштейны. Обратите внимание на схему строповки, указанную на корпусе.
4. В поднятом состоянии установите опоры и кронштейн оси на штатные места болтами M8.
5. Установите ось и колеса, зафиксируйте колеса на оси шплинтами.
6. Уберите поддон и аккуратно поставьте теплогенератор.
7. Установите горизонтальную ручку.
8. Утилизируйте поддон и упаковку согласно установленным нормам и правилам.

ТРЕБОВАНИЯ К МЕСТУ РАЗМЕЩЕНИЯ.

- На месте установки необходимо обеспечить достаточный уровень вентиляции помещения. Запрещается устанавливать теплогенератор в закрытых помещениях или местах хранения горючих и взрывчатых веществ.
- Необходимо обеспечить свободное место вокруг теплогенератора: выход теплого воздуха (передняя часть) - 5 метров, с остальных сторон - 1 метр. Поверхность установки теплогенератора должна быть достаточно ровной и твёрдой. Для выравнивания и упрочнения места установки машины используйте только негорючие материалы.
- Ёмкость с топливом должна находиться на расстоянии 1 м от теплогенератора. Запрещается размещать ёмкость с топливом напротив или рядом с впуском и выпуском воздуха.
- Приступайте к перемещению теплогенератора исключительно после полного охлаждения и остановки обогревателя. Предварительно убедитесь, что пламя погасло, прибор выключен, а электропитание отключено.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

- Необходимо использовать источник питания, соответствующий указаниям на паспортной табличке и оснащенный устройством защитного отключения.
- Неправильное использование может привести к неисправности, возгоранию или поражению электрическим током.
- Оснайдите линию электропитания системой заземления для защиты от поражения электрическим током.
- Обеспечьте стабильную сеть 220V +/- 5%.
- Каждый теплогенератор должен быть запитан от индивидуального автоматического выключателя номиналом не менее 20A с дифференциальным реле.
- Сечение кабеля должно быть не менее 3x2,5 мм.кв. при длине до 20м.

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

и не менее 3x4,0 мм.кв. при длине более 20м.

- Автоматический регулятор напряжения надлежит устанавливать при колебаниях напряжения в диапазоне более 10%. Общая мощность автоматического регулятора напряжения должна в три раза превышать мощность обогревателя. В противном случае возможен отказ и повреждение оборудования или даже несчастный случай.

 **ВНИМАНИЕ!**

Высокая пожароопасность и риск поражения электрическим током!

- **Запрещено использование загрязненного или отработанного дизельного топлива.**
- **Возможно использование только чистого топлива.**
- **Проверьте чистоту топливного отверстия, в случае необходимости удалите грязь чистым топливом.**
- **Проверьте содержимое топливного бака. Топливный бак должен быть чистым, без присутствия воды и примесей.**
- **Используйте только дизельное топливо по ГОСТ Р 55475-2013.**

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Проверка установки:

1. Убедитесь, что теплогенератор находится в неподвижном и устойчивом состоянии.
2. Проверьте выполнение требований к месту размещения.
3. Проверьте плотность соединений топливопроводов.
4. Проверьте исправность источника питания и правильность подключения. Убедитесь, что напряжение и частота в сети питания на месте использования соответствуют требованиям, указанным в данной инструкции.
5. Переключатель должен находиться в положении «0»



Проверка топлива:

1. Топливный бак должен быть чистым
2. Отсутствие воды в топливе
3. Соответствие топлива температурным условиям

ПОРЯДОК ЗАПУСКА

Тестовый запуск:

При первом использовании теплогенератора в топливной системе может быть воздух, в результате чего горелка может не работать.

В таком случае загорится красная аварийная сигнальная индикация на панели управления. Подождите около 20 секунд и до конца нажмите (до 3 секунд) кнопку перезапуска горелки. Горелка перезапустится и будет нормально работать, пока воздух не удалится из топливной системы.

Повторите эту процедуру 3 раза. Если оборудование не работает нормально, обратитесь к специалистам для поиска и устранения неисправностей.



⚠ ВНИМАНИЕ! ⚠ КРИТИЧЕСКИ ВАЖНО!

МАКСИМАЛЬНОЕ КОЛИЧЕСТВО БЕЗУСПЕШНЫХ ПОПЫТОК ПЕРЕЗАПУСКА ГОРЕЛКИ НЕ БОЛЕЕ ТРЁХ!

Если горелка не запустилась после третьей попытки, необходимо прекратить работу, демонтировать горелку и ветошью удалить скопившееся топливо из камеры сгорания! В случае невыполнения этого требования возможна детонация излишков топлива от искры электрода поджига!

Немедленно прекратите работу прибора при появлении запаха или черного дыма и обратитесь к квалифицированному специалисту или в сервисный центр!

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

Проверка установки:

1. Поверните переключатель «нагрев-стоп-вентиляция» из положения «0» в положение нагрева, отмеченное знаком "огонь" 



2. Внутри горелки включится насос высокого давления топлива.
3. По истечению 5-7 секунд после начала работы насоса высокого давления, электромагнитный клапан открывает топливопровод, и воздушно-топливная смесь на выходе из форсунки поджигается высоковольтной искрой между электродами поджига.
4. Процесс воспламенения и формирование факела фиксируется фоторезистором, который выполняет защитную функцию и контролирует горение факела. При отсутствии пламени в камере сгорания, по сигналу фоторезистора перекрывается подача топлива.
5. После начала горения факела, в течение 20-30 секунд температура в камере сгорания достигнет заданного значения и автоматически запустится вентилятор. Вентилятор, обдувая поверхность теплообменника, подаёт нагретый воздух в помещение.

РАБОЧИЙ РЕЖИМ

Контроль работы оборудования:

- Пламя должно гореть стабильно, без перебоев и вспышек
- Температура в помещении должна подниматься равномерно
- Вентилятор работает без посторонних шумов
- Индикаторы на панели управления показывают нормальный режим работы

Безопасность при работе:

- Воздухозаборники должны быть свободны от препятствий
- Вентиляционные отверстия необходимо держать чистыми
- Соединения топливной системы должны быть герметичны
- Температура корпуса не должна превышать допустимых значений

Регулярный мониторинг:

- Визуальный осмотр оборудования каждые 2-3 часа
- Проверка работы всех систем
- Контроль уровня топлива в баке
- Наблюдение за состоянием дымохода
- Признаки нормальной работы:
 - Равномерный нагрев помещения
 - Стабильная работа всех механизмов
 - Отсутствие посторонних запахов
 - Нормальные показатели на панели управления

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

Действия при отклонениях:

- При появлении необычных звуков – проверить источник шума
- При колебаниях температуры – проверить настройки
- При срабатывании защиты – найти и устранить причину
- При посторонних запахах – немедленно выключить оборудование

Важные ограничения:

- Не допускать перегрева оборудования
- Не закрывать пути движения воздуха
- Не оставлять без присмотра
- Не допускать попадания влаги на работающий прибор.

РЕЖИМ ВЕНТИЛЯЦИИ

Активация режима:

1. Поверните переключатель «нагрев-стоп-вентиляция» из положения «0» в положение вентиляция  чтобы запустить работу только вентилятора.



2. Убедиться в запуске вентилятора

Особенности:

- Работа без включения горелки
- Циркуляция воздуха в помещении

ОСТАНОВКА ОБОРУДОВАНИЯ

Процедура отключения:

1. Поверните переключатель «нагрев-стоп-вентиляция» из положения нагрева, отмеченного знаком "огонь"  в положение «0», чтобы горелка прекратила работать.



2. При этом вентилятор будет продолжать работать на охлаждение оборудования, пока внутренняя температура не будет меньше установленной.

Вентилятор перезапускается при повторном повышении температуры и работает на охлаждение оборудования, пока не будет достигнута заданная температура. После этого будет выполнена полная остановка теплогенератора.

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ТОПЛИВА

При низких температурах вязкость дизельного топлива увеличивается до критических значений, не позволяющих использовать его для зажигания факела горелки, а также может быть причиной повреждения топливного насоса и форсунки. Следует всегда следить за соответствием топлива температурным условиям.

Рекомендательная таблица приготовления смеси дизельного топлива с авиационным керосином при условии питания теплогенератора от сети местной электростанции:

Температура окружающей среды, °С	⚠ ВНИМАНИЕ!
Ниже -15°C	100% Топливо дизельное арктическое ДТ-А-К3(К4, К5) по ГОСТ Р 55475-2013 или Смесь авиационного керосина ТС-1 ГОСТ 10227-86 с топливом дизельным имм. ДТ-З-К3(К4, К5) по ГОСТ Р 55475-2013 в соотношении 50/50% .
от -15 до -4°C	100% Топливо дизельное арктическое ДТ-А-К3(К4, К5) по ГОСТ Р 55475-2013 или 100% Топливо дизельное зимнее ДТ-З-К3(К4, К5) по ГОСТ Р 55475-2013 или Смесь авиационного керосина ТС-1 ГОСТ 10227-86 с топливом дизельным зимним ДТ-З-К3(К4, К5) по ГОСТ Р 55475-2013 в соотношении 30% (керосина)/70% дизельного топлива.
Выше -4°C	100% Топливо дизельное зимнее ДТ-З-К3(К4, К5) по ГОСТ Р 55475-2013.

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

6. УСТАНОВКА И МОНТАЖ

РЕГУЛЯРНЫЕ ПРОВЕРКИ

Для бесперебойной работы вашего нагревательного прибора требуется правильное техническое обслуживание.

ВНИМАНИЕ!

Перед проведением каких-либо работ по техническому обслуживанию, отключите нагревательный прибор от электрической сети.

ОЧИСТКА КАМЕРЫ СГОРАНИЯ И ТЕПЛООБМЕННИКА

Данная операция должна производиться минимум один раз в год по окончании отопительного сезона. Излишнее сажеобразование происходит в основном из-за использования несоответствующего дымохода, установленной неправильной форсунки или плохого качества топлива.

Излишнее сажеобразование диагностируется, когда нагревательный прибор запускается с толчками.

Для получения доступа к теплообменнику для проведения процедуры его очистки от сажи необходимо демонтировать панель корпуса на противоположной горелке стороне и саму горелку. За съёмной крышкой выхлопного короба камеры сгорания находятся выходы труб теплообменника, в каждой из которых расположены спиралевидные турбулизаторы выхлопных газов. Их необходимо извлечь, очистить и хранить до последующего монтажа на штатные места.

Основной объем сажи, как правило, скапливается на внутренних стенках трубок теплообменника. Для очистки необходимо имитацией оружейного шомполя удалить сажу из каждой трубки. Остатки сажи и отходы могут быть удалены мусороуборочной машиной вакуумного действия (пылесосом) из выхлопного короба и из цилиндрической части камеры сгорания со стороны патрубка горелки. Сборка после очистки производится в обратном порядке. В том случае, если при демонтаже крышки выхлопного короба была повреждена уплотнительная термостойкая прокладка, её необходимо заменить. Не забудьте установить спиралевидные турбулизаторы в трубы!

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ЧИСТКА ТОПЛИВНОГО ФИЛЬТРА

1. Регулярно выполняйте чистку фильтра чистым топливом.
2. Выполняйте чистку фильтра после выключения прибора.
3. Убедитесь, что воспламеняющиеся материалы находятся на безопасном расстоянии.
4. Выкрутите крепежные винт против часовой стрелки ключом и извлеките фильтрующий элемент, слейте остатки топлива.
5. Чистите фильтрующий элемент и колбу только в чистом топливе. Если фильтрующий элемент плохо очищается, замените его на новый. При необходимости замените уплотнительные кольца на крышке и на фиксирующем винте.
6. Залейте чистое топливо в колбу, установите все детали в обратном порядке и плотно затяните винты.

ПРОВЕРКА ЦЕЛОСТНОСТИ ШЛАНГОВ ПОДАЧИ ТОПЛИВА

- Регулярно проверяйте линию подачи топлива на предмет герметичности, утечек или засоров.
- Утечка топлива может привести к пожару!
- Попадание воздуха в топливную магистраль является причиной нестабильной работы теплогенератора или невозможности запуска горелки!

ОЧИСТКА ЛОПАСТЕЙ ВЕНТИЛЯТОРА И ЗАЩИТНОЙ РЕШЕТКИ

- Регулярно проверяйте защитную решетку и лопасти вентилятора на предмет отложений пыли и грязи и выполняйте чистку при необходимости.
- Чистка от пыли производится сжатым воздухом. В случае необходимости допускается использовать мягкую безворсовую ветошь без применения чистящих средств на основе растворителей.
- Не используйте для чистки лопастей шпатели, скребки, молотки и т. п. предметы! Лопасти отбалансированы на заводе и физическое воздействие может нарушить балансировку!

ЗАМЕНА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Перечень заменяемых элементов:

- Топливный фильтр
- Уплотнительные кольца
- Термостойкие прокладки
- Крепежные элементы

Условия замены:

- При износе
- При повреждении
- По истечении срока службы

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

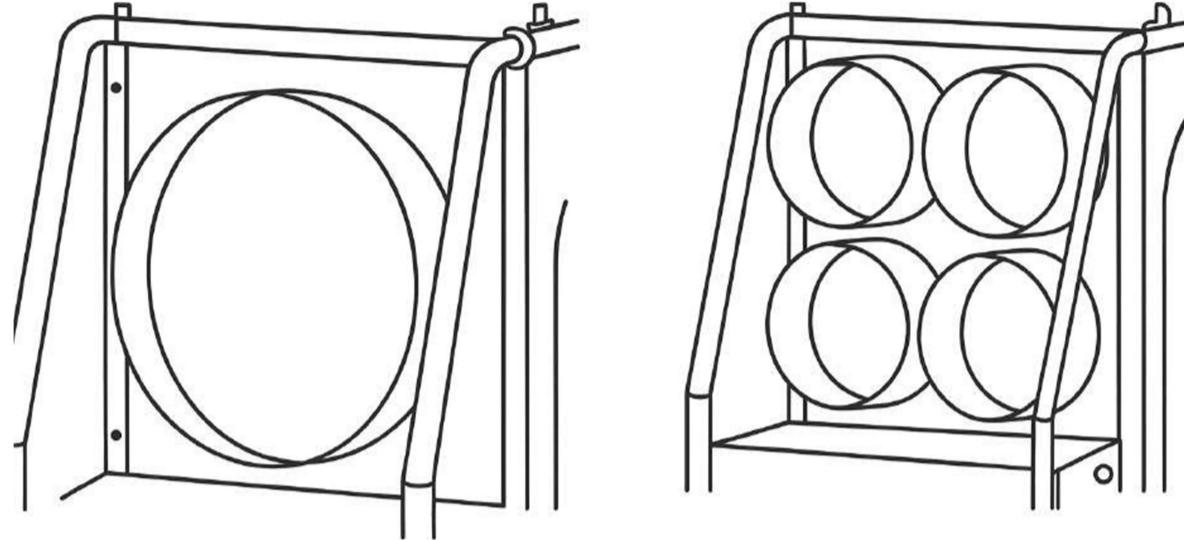
www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

СОЕДИНЕНИЕ С ВЕНТИЛЯЦИОННЫМИ КАНАЛАМИ ГОРЯЧЕГО ВОЗДУХА

Нагревательные приборы могут быть поставлены со следующими комплектующими деталями:

- воздуховыпускная панель с 4 выходами для подачи горячего воздуха с помощью шлангов (в комплект не входят);
- воздуховыпускная панель с одним выходом для соединения с приточной вентиляцией.



+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21
www.mcs-rus.ru

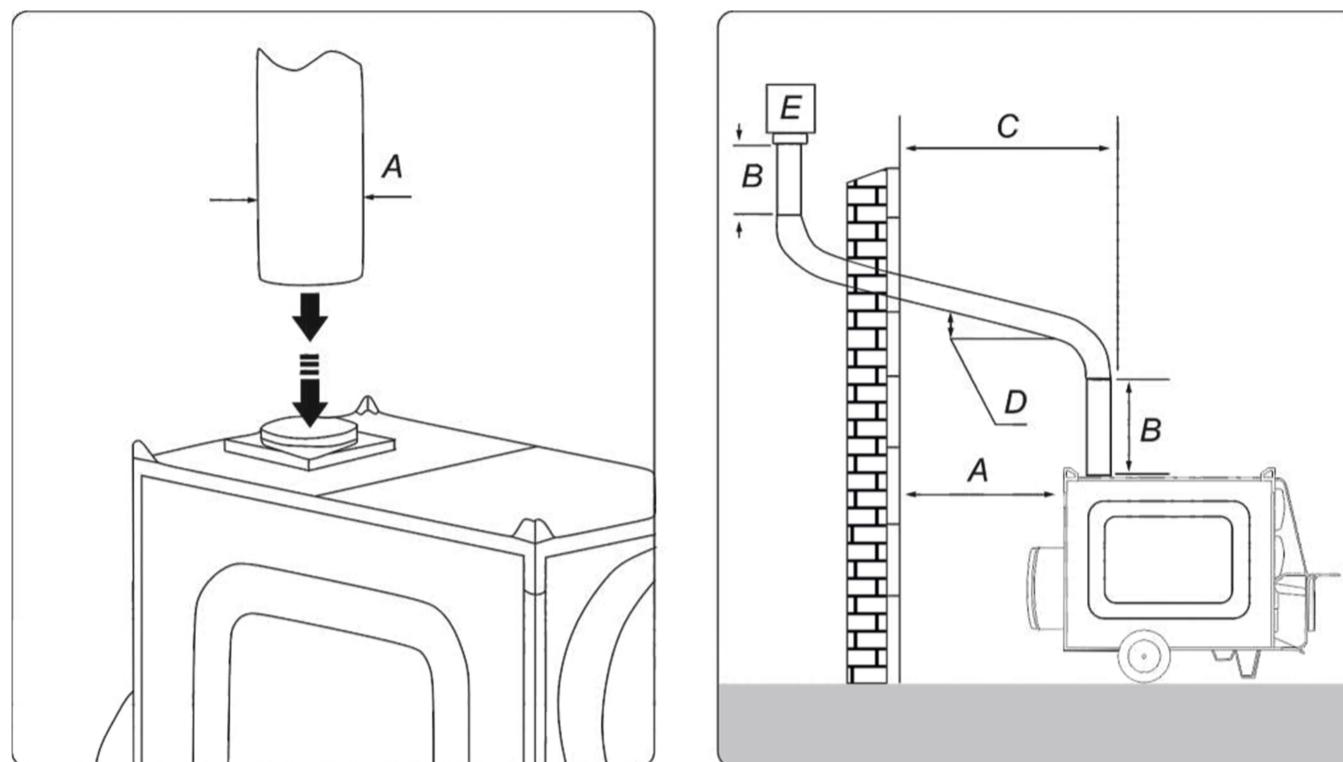
OMEGA
AIR CONTROL

СОЕДИНЕНИЕ С ДЫМОХОДОМ

Термический КПД и правильное функционирование аппарата связаны напрямую с наличием соответствующей тяги в вытяжной трубе.

Убедитесь в том, что расстояние между нагревательным прибором и вытяжной трубой настолько короткое, насколько возможно, не допускайте замкнутых сгибов или сужений секций вытяжной трубы.

Нагреватель должен быть оснащен дымоходом гладкой трубы соответствующего диаметра 150 мм для DV 310 и 200 мм для DV 470/580/690.



A = больше 1 м

B = больше 1 м

C = минимально возможное

D = 150 мм для DV 310

D = 200 мм для DV 470/580/690

E = зонт

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

9. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВКА ПРИБОРА

- Транспортировка прибора допускается только при полностью отключенном электропитании
- Перед перемещением необходимо дождаться полного охлаждения устройства
- Запрещается перемещать работающий теплогенератор
- При транспортировке избегать ударов и падения прибора
- Использовать специальные такелажные кронштейны для перемещения
- После транспортировки при отрицательных температурах необходимо выдержать прибор в помещении не менее 2 часов перед включением

УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

- Хранить прибор в сухом помещении при температуре, соответствующей условиям эксплуатации
- Обеспечить защиту от атмосферных осадков и повышенной влажности
- Не допускать хранения в помещениях с относительной влажностью более 98%
- Исключить контакт с химически активными средами
- Обеспечить свободное пространство вокруг прибора не менее 1 метра со всех сторон

ПОДГОТОВКА К ТРАНСПОРТИРОВКЕ

1. Отключить прибор от электросети
2. Опустошить топливный бак
3. Проверить надежность фиксации всех подвижных элементов
4. Установить прибор в транспортное положение
(если предусмотрено конструкцией)
5. Закрепить все съемные элементы
6. Проверить целостность упаковки и защитных материалов

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ, МЕТОДЫ ИХ ДИАГНОСТИКИ И УСТРАНЕНИЯ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
ГОРЕЛКА НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ	Нет питания	Проверить сетевое подключение Проверить целостность предохранителя
	Главный переключатель ON\OFF в положении OFF	Проверить положение переключателя ON\OFF.
	Неисправен термостат TSS горелки	Заменить термостат TSS горелки *
	Сработал аварийный термостат TS перегрева, горит аварийная лампа 8	Перезапустите термостат TS согласно инструкции
	Неисправен термостат TS перегрева	Заменить термостат TS перегрева *
	Не подключен 7-контактный разъем к горелке	Проверьте правильность подключения разъема к горелке
	Неправильная настройка выносного (комнатного) термостата (при наличии)	Установить на комнатном термостате температуру, превышающую температуру в рабочей среде
	Блок управления горелки в аварийном режиме, горит лампа на панели горелки	Проверить сигнальную индикацию и выполнить перезапуск горелки кнопкой на лицевой панели горелки согласно инструкции
МОТОР ГОРЕЛКИ РАБОТАЕТ,НО НЕТ ВОСПЛАМЕНЕНИЯ	Не установлена заглушка штекера комнатного термостата	Установить заглушку штекера комнатного термостата
	Отсутствие топлива	Проверить наличие топлива, при необходимости долить. Убедиться, что шланги подачи и обратки не перепутаны и проверить достаточную глубину погружения топливозаборного (подающего) шланга.
	Топливный фильтр засорен	Проверить чистоту фильтрующего элемента. При необходимости промыть или заменить.
	Неисправность насоса высокого давления топлива	Проверить фильтрующий элемент насоса высокого давления, при необходимости почистить его или заменить. Для регулировки давления или замены насоса обратитесь к квалифицированному специалисту *
	Загрязнение или неисправность фотодиода	Проверить чистоту фотодиода, при необходимости протереть его, в случае его неработоспособности – заменить.
	Неисправность блока электродов поджига	Регулировка электродов поджига – см. инструкцию к горелке RIELLO. Либо заменить блок электродов. *
	Неисправность электромагнитного клапана открытия топливопровода на форсунку	Заменить катушку клапана или весь клапан в сборе. *
	Неисправность блока управления	Замените блок управления горелки. *
	Неисправность форсунки	Замените форсунку. *

+7 (495) 642 44 48 + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

ГОРЕЛКА ЗАПУСКАЕТСЯ, НО РАБОТАЕТ С ПЕРЕБОЯМИ ИЛИ С СИЛЬНОЙ ВИБРАЦИЕЙ	Подсос воздуха в топливоподающей магистрали	Убедиться, что шланг подачи топлива полностью погружен в бак на достаточную глубину и надежно закреплен Проверить целостность уплотнительных колец на болте, фиксирующем крышку фильтра, а так же уплотнения на самой крышке фильтра. При необходимости заменить.
	Неправильный монтаж дымохода	Проверить соответствие требованиям по монтажу вытяжного дымохода, указанным в настоящей инструкции
	Выхлопные газы заблокированы	Убедитесь в отсутствии посторонних предметов и/или излишнего сажеобразования в каналах теплообменника и дымохода. При необходимости выполните чистку.
	Неисправна форсунка или фильтр форсунки засорен	Обратитесь к квалифицированному специалисту для замены форсунки *
	Плохое качество топлива	Убедитесь, что качество топлива соответствует ГОСТ Р 55475-2013, отсутствует вода, грязь, примеси, парафиновые взвеси.
ВЕНТИЛЯТОР НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ	Нет питания	Проверить сетевое подключение Проверить целостность предохранителя и питающего кабеля
	Неисправность термостата TV включения вентилятора	Проверить термостат TV включения вентилятора, настроить или заменить его *
	Неисправность теплового реле	Заменить тепловое реле *
	Неисправность контактора	Заменить контактор *
	Дефект электродвигателя вентилятора	Заменить электродвигатель *
	Перегоревший конденсатор на электродвигателе	Заменить конденсатор *
ПОВЫШЕННЫЙ УРОВЕНЬ ШУМА И ВИБРАЦИИ ПРИ РАБОТЕ ВЕНТИЛЯТОРА	Загрязнения или инородные частицы на лопастях вентилятора или на вале электродвигателя	Очистить лопасти согласно требованиям настоящей инструкции. Очистить вал от инородных материалов
	Нарушение циркуляции воздуха	Проверить длину и изгибы шлангов подачи горячего воздуха, устранить все возможные препятствия для прохода воздуха.
НЕДОСТАТОЧНЫЙ НАГРЕВ	Установлена неправильная форсунка	Обратитесь к квалифицированному специалисту для подбора и установки соответствующей форсунки *
	Забит теплообменник	Очистить теплообменник согласно требованиям настоящей инструкции.
	Не настроены термостаты	Обратитесь к квалифицированному специалисту для рекомендаций или настройки термостатов *
ЧЕРЕЗМЕРНЫЙ НАГРЕВ ВНЕШНИХ ПАНЕЛЕЙ ТЕПЛОГЕНЕРАТОРА	Внутренние теплоотражающие панели загрязнены или подверглись коррозии.	Очистить внутренние теплоотражающие панели или заменить их.

* ДАННЫЕ ОПЕРАЦИИ ДОЛЖНЫ ПРОИЗВОДИТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ АВТОРИЗОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТОМ ИЛИ В СЕРВИСНОМ ЦЕНТРЕ

+7 (495) 642 44 48 + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

- Гарантия предоставляется при соблюдении всех условий эксплуатации
- Срок гарантии указан в гарантийном талоне
- Гарантия распространяется на заводские дефекты
- Обязательное соблюдение правил монтажа и обслуживания
- Регистрация прибора в сервисной службе производителя

ТРЕБОВАНИЯ К ОБСЛУЖИВАНИЮ

- Проведение регулярного технического обслуживания
- Использование только оригинальных запчастей
- Соблюдение рекомендованных интервалов обслуживания

ПОРЯДОК ОБРАЩЕНИЯ В СЕРВИС

1. Подготовить серийный номер прибора
2. Иметь при себе гарантийный талон
3. Описать суть неисправности
4. Обратиться в сервисный центр или к дилеру компании
5. Предоставить документы о проведении технического обслуживания (при наличии)
6. При обращении по гарантии необходимо сохранить чек о покупке и инструкцию по эксплуатации

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Название и адрес торговой организации _____

Телефоны _____

Дата продажи _____

Подпись _____ Место печати

+7 (495) 642 44 48 | + 7 (925) 006 91 21

www.mcs-rus.ru

OMEGA
AIR CONTROL